

# Rechtsanwalt Kündigung

سلام دوستان،

در این درس با هم یاد خواهیم گرفت که چگونه می توانیم یک نامه لغو کردن قرارداد با یک وکیل بنویسیم

قبل از هر چیز میدانیم عنوان نامه ، چون لغو یا کنسل قرارداد است پس Betreff یا موضوع ، عنوان نامه ما هست :  
Kündigung و همچنین میدانیم که شروع و پایان نامه ما اینگونه است.

اگر مرد بود :

Sehr geehrter Herr Rechtsanwalt .....

یا اینکه به صورت کوتاه نیز می شود نوشت

Sehr geehrter Herr R.A. ....

و اگر خانم بود :

Sehr geehrte Frau Rechtsanwältin.....

یا اینکه به صورت کوتاه نیز می شود نوشت

Sehr geehrte Frau R.A. ....

و در پایان هم میدانیم که به این صورت است

Mit freundlichen Grüßen

Morteza Gholamnezhad

با درودهای فراوان و بعد از آن نام خودمان را می نویسم.

اما پس از عرض ادب رسمی میرویم تا نامه را به صورت زیر شروع کنیم :

hiermit möchte ich meinen Rechtsberatungsvertrag so wie die Vollmacht kündigen. da ich zu einem  
Rechtsanwalt in ..... wechseln möchte

بدین وسیله میخواهم قرارداد حقوقی ام و همچنین وکالت را لغو یا کنسل کنم. چونکه می خواهم به یک وکیل در ( نام شهرت  
وکیل ) تغییر بدهم.

پس از اینکه اعلام کردیم که می خواهیم وکیل را عوض کنیم و دیگر نمی خواهیم او پرونده ما را در اختیار داشته باشد ، وقت  
این است که بگوییم پرونده یا مدارک ما را به آدرس وکیل جدید ارسال کند ، بنابراین اینگونه عمل میکنیم :

Bitte schicken Sie alle meine Unterlagen zum Rechtsanwaltsbüro.....

خواهشاً تمام مدارک منرا به دفتر وکیل ( نام وکیل و آدرس وکیل را در ادامه می نویسد )

حال درست است که وکیل برایتان هیچ کاری انجام نداده است و کلی پول هم ازتون گرفته ( اگر انجام داده بود که عوضش  
نمیکردیم ☹ ) وقت این است که یک تشکر هم بکنیم ☺ از ما که نمیکنید از وکیل حداقل بکنید :(((((((

Ich möchte mich bedanken für all Ihre Mühe um mich.

Alles Gute Ihnen.

من می خواهم از شما بابت تمامی زحماتتان برایم تشکر کنم

موفق و موید باشید.

به همین راحتی می توانید وکیل خودتان را تغییر بدهید.

و اما متن کامل و انتهایی این درس :

Sehr geehrter R.A .....

hiermit möchte ich meinen Rechtsberatungsvertrag so wie die Vollmacht kündigen. da ich zu einem  
Rechtsanwalt in ..... wechseln möchte

Bitte schicken Sie alle meine Unterlagen zum Rechtsanwaltsbüro .....

Ich möchte mich bedanken für all Ihre Mühe um mich.

Alles Gute Ihnen.

Mit freundlichen Grüßen

Dein Name

موفق باشید.

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : de.alemani.de